

公職人員宣誓誓詞臺灣客語(詔安腔) 宣讀參考版

客家委員會 翻譯

一、各級民意代表之宣誓誓詞

余誓以至誠，恪遵憲法，效忠國家，
rhi\shi rhi^ˆ zhi^ˆ shin\, kied\zun\hien^ˆ fad\, hau zhung\gud\ ga\,

代表人民依法行使職權，不徇私舞弊，
toi biao^ˆ ngin\min\rhi\fad\hang\sui^ˆ zhid\kien\, bud\sun\sui\bbu^ˆ bi^ˆ,

不營求私利，不受授賄賂，不干涉司法。
bud\rhin\kiu\sui\li, bud\shiu shiu fui^ˆ lu, bud\gon\shiab\sui\fad\。

如違誓言，願受最嚴厲之制裁，謹誓。
rhi\bbui\shi ngien\, ngien shiu zui^ˆ ngiam\li zhi\zhi^ˆ cai\, gin^ˆ shi。

二、各級民意代表以外須依宣誓條例宣誓之人員宣誓誓詞

余誓以至誠，恪遵國家法令，盡忠職守，
rhi\shi rhi^ˆ zhi^ˆ shin\, kied\zun\gud\ ga\ fad\lin, cin zhung\zhi^ˆ shiu^ˆ,

報效國家，不妄費公帑，不濫用人員，
boo^ˆ hau gud\ ga\, bud\mong fui^ˆ gung\tong^ˆ, bud\nam rhung ngin\bbien\,

不營私舞弊，不受授賄賂。
bud\rhin\sui\bbu^ˆ bi^ˆ, bud\shiu shiu fui^ˆ lu。

如違誓言，願受最嚴厲之處罰，謹誓。
rhi\bbui\shi ngien\, ngien shiu zui^ˆ ngiam\li zhi\chi^ˆ fad\, gin^ˆ shi。